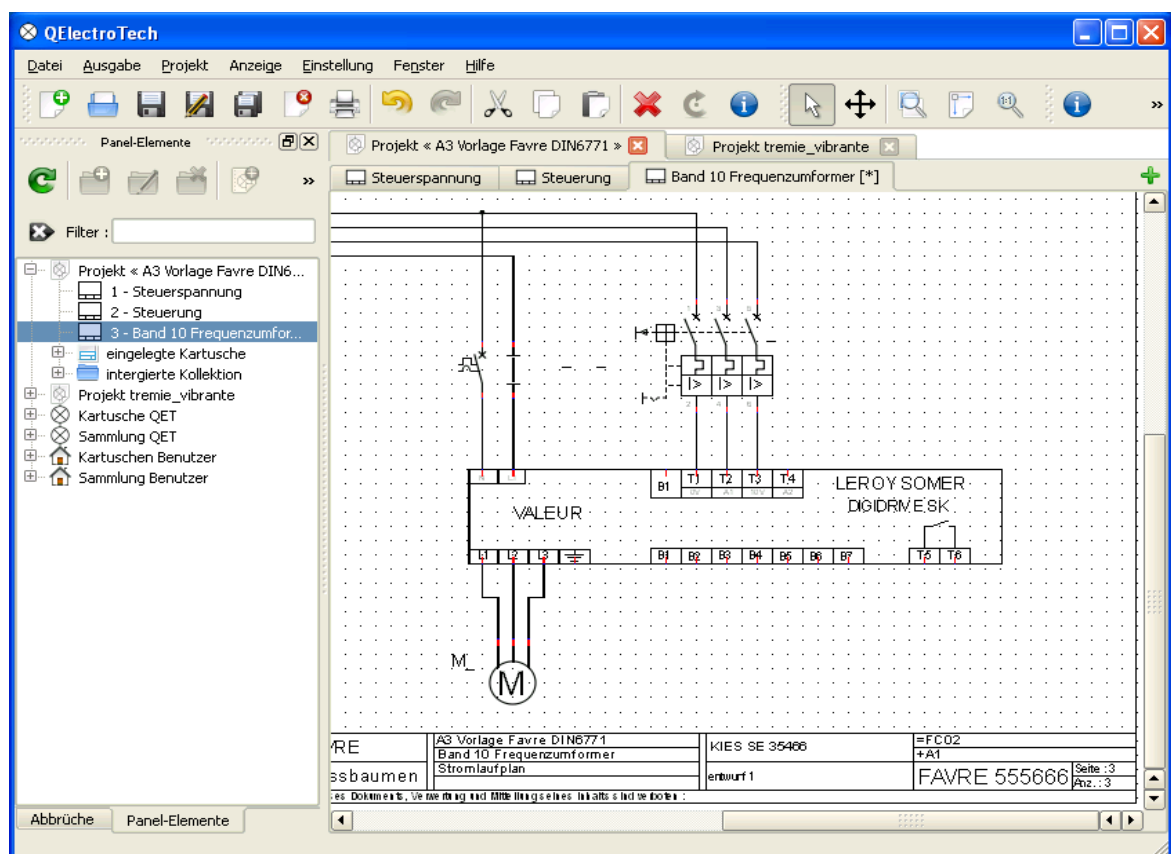


Sommaire

1) Tableau 1, description et contenu des champs de la cartouche.....	2
2) Origine et validité des cartouches.....	3
Cartouche de dessins technique.....	3
Origine.....	3
Validité.....	3
3) Images des cartouches.....	4
DIN 6771 Teil 5 (DIN Taschenbuch 512 page 21, 1973).....	4
EN ISO 7200 (DIN Taschenbuch 530 page 105, 2004).....	4
Cartouche DIN6771_A4_DE_EN_FR pour QelectroTech.....	4
4) Insertion de la cartouche QelectroTech dans un projet existant.....	5
5) Insertion de la cartouche QelectroTech, résultat !.....	7



QelecTroTech is a free software to create electric diagrams.

QelecTroTech ist eine kostenlose Software, um elektrische stromlaufplan zu erstellen.

QelecTroTech est un programme libre qui permet de réaliser des schémas développés électriques.

1) Tableau 1, description et contenu des champs de la cartouche.

Quels champs doit-on remplir et pourquoi.			
Champs 1...4	Obligatoire, identification du document.	Champs 7-8	Classification
Champs 5-6	Obligatoire, pour la cohérence du document.	Champs 9,12-16	Assurance qualité, travailler avec un document actualisé.
Champs 12-13-16	Obligatoire, information	Champs 17-19	Détail de la dernière modification.

Le « **titre du projet** » qui est édité dans « **propriétés du projet** » de QelectroTech est le nom qui est affiché dans le « **Panel d'éléments** » et le nom du fichier sous lequel est enregistré le projet. Ils se compose de : « **a-plan-nummer** » & « **_** » & « **-projectname** ».

Nr.	Qet%Variable	Champs	Exemple, remarque	Saisie dans propriété ...	Norme
1	-projectname	Titre du projet pour la cartouche	Usine d'enrichissement des politiciens		
2	a-plan-nummer	Numéro d'enregistrement ou d'identification du propriétaire	FAV 500 867	Projet	EN ISO 7200
3	c-company1	Nom du propriétaire légitime du dessin	Maison Rigolard	Projet	EN ISO 7200
4	c-company2	Nom du propriétaire du dessin	75 Paris	Projet	EN ISO 7200
5	id	Numéro de la page		Automatique	EN 61082
6	total	Nombre de pages du projet		Automatique	EN 61082
7	title	Titre complémentaire	Alimentation	Nom du folio, Automatique	
8	f-content	Type de document	Schéma développé	Page	
9	g-producer	Stade du document	en préparation, approuvé, exécution, plan de récolement (as-Build)	Projet	
10	-system	= Système	voir remarque 1	Projet	DIN EN61346
11	-location	+ Localisation topographique	voir remarque 1	Projet	DIN EN61346
12	j-date	Date d'édition		Projet	
13	k-dessin	Auteur	Personne en charge	Projet	
14	i-kontrol	Vérifié par	Personne responsable	Projet	
15	m-aprouv	Approuvé par	Ingénieur	Projet	
16	oa-rev	Indice de révision, si existant.	lettre minuscule	Projet	
17	ob-beschr	Description de la révision		Projet	
18	oc-date	Date de la révision		Projet	
19	od-name	Auteur de la révision		Projet	
20	p-order-name	Le nom de l'ordre de commande	FOUCRAL	Projet	
21	q-order-custom	Le nom du commettant	Bureau Technique XXL	Projet	
22	r-order-description	L'intitulé de l'ordre de commande	Four crématoire régional Alsacien	Projet	
23	s-custom-nr	Numéro d'enregistrement ou d'identification du commettant		Projet	
24	u-label1	Origine (ou utilisation libre)	Nr. du dessin original à partir duquel celui-ci a été élaboré.	Projet	Facultatif
25	u-label2	Remplacé par (ou utilisation libre)	Nr. du dessin qui remplace celui-ci.	Projet	Facultatif

Remarque 1: norme DIN EN 61346 (système industriel ...-Principes de structuration et désignation de référence), qui permet d'intégrer le dessin respectivement le produit dans un système quelconque. Cette intégration n'est pas du ressort de constructeur respectivement du mandataire. Source DIN Taschenbuch 531; page 61

2) Origine et validité des cartouches.

Cartouche de dessins technique.

Le but de ce document est d'expliquer les origines de la cartouche DIN 6771 Teil 5, sa validité et le contenu des champs. Il peut également servir de références voir de soutien en cas de litige sur le modèle de cartouche à utiliser.

Origine.

Les exigences particulières de l'industrie de l'énergie concernant les Schémas électriques on conduit en 1974 la DKE (Deutsche Kommission Elektrotechnik) à créer un modèle de cartouche qui aie caractère de norme. La cartouche devait laisser le maximum de place pour le schéma, ce qui n'est pas le cas de la cartouche DIN 6771 Teil 1.

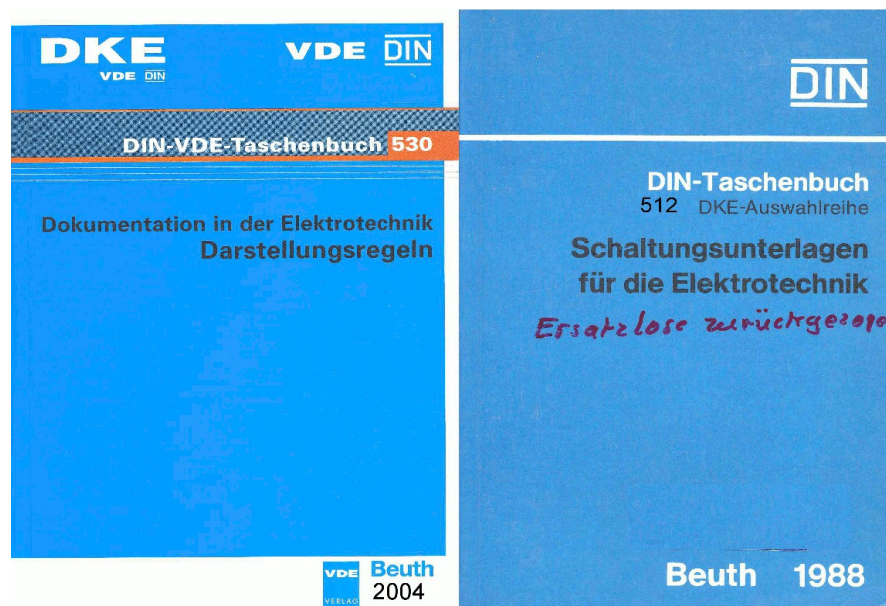
Validité.

La norme DIN 6771 Teil 5 d'octobre 1977 a été remplacée en septembre 1993 par la norme EN 61082-1 / 4.1.2.3; qui s'intitule «Établissement des documents utilisés en électrotechniques», et qui stipule que la cartouche doivent être conforme à la norme EN ISO7200 (1).

EN ISO7200 exige une zone d'identification située bas à droite du dessin, et qui contient au minimum les informations 1 à 4 du tableau 1 (2).

(1) Source DIN-VDE Taschenbuch 530, page 100 / 4.1.2.3.

(2) Source DIN-VDE Taschenbuch 530; page 100 / 4.1.3; page 133 et 134 / A.8.



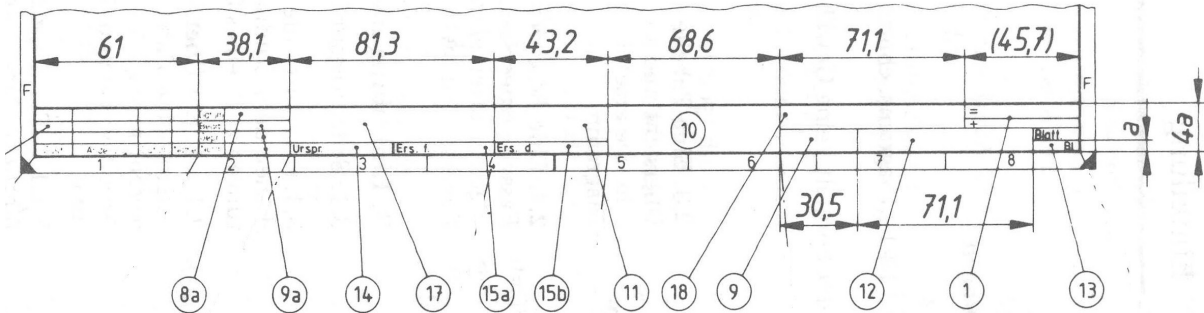
DIN 530; 172 sFr; DIN512; 62 sFr.

Vordrucke für technische Unterlagen, Schaltplan im Format A3
Printed forms for technical documents circuit diagram A3
Formulaire de documents techniques, Schéma de connexions A3

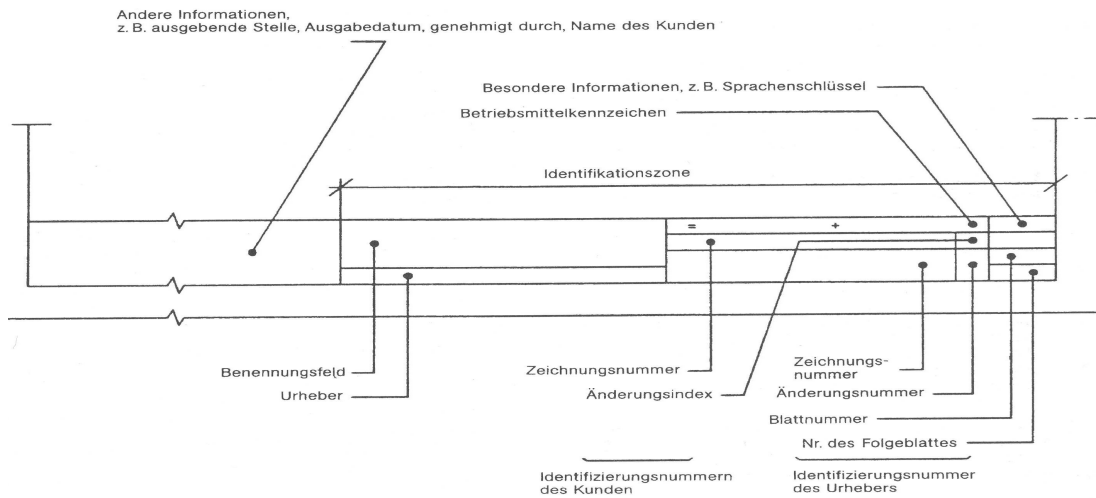
3) Images des cartouches.

DIN 6771 Teil 5 (DIN Taschenbuch 512 page 21, 1973)

EN ISO



7200 (DIN Taschenbuch 530 page 105, 2004)



Cartouche DIN6771_A4_DE_EN_FR pour QelectroTech.

La cartouche est issue du modèle «DIN-A4» de la collection de cartouche QelectroTech. Elle actuellement trilingue, soit français, allemand et anglais. Le changement de langue s'effectue en changeant la langue de QelectroTech dans « configurer QelectroTech » et en relançant le programme. Elle comporte une ligne supplémentaire pour la clause de protection des documents selon ISO16016.

Date :	27.04.2013	Nom commande :	Kieswerk 213005
Dess. :	Favre	Commentant :	Tägerhard Kies AG Wettingen
Contr. :	Meier	Intitulé commande :	Installation d'enrichissement des politiciens
Appr. :	Jaunin		

Tous droits réservés suivant ISO 16016 Schutzverr

B.FAVRE	teste001	KIES SE 35466	=FC02 +A1
CH5415 Nussbaumen		entwurf 1	FAVRE 555666
			Page : 1/2

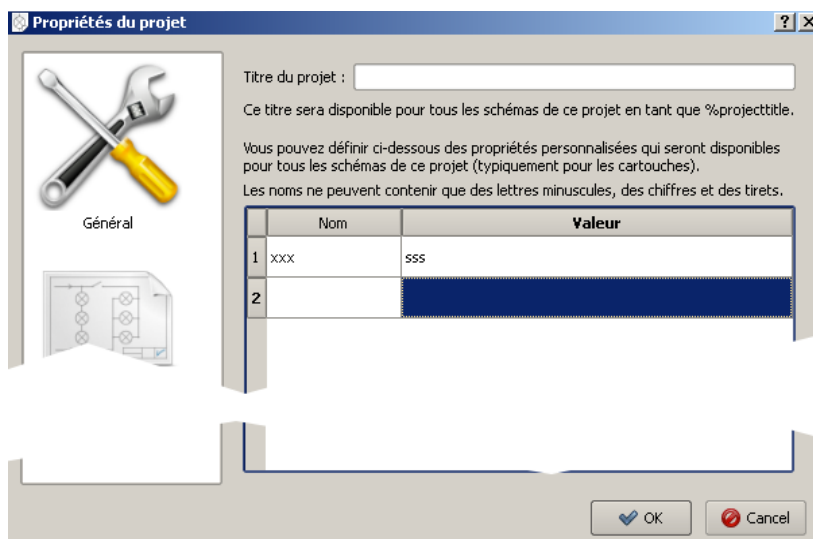
hutzvermerk ISO 16016 beachten Refer to protection notice ISO 16016 :

4) Insertion de la cartouche QelectroTech dans un projet existant.

Lors de l'insertion de la cartouche dans un projet existant, seul le graphisme est inséré. Les 22 variables doivent être saisies manuellement.

On peut s'épargner ce travail en éditant le fichier du projet, ou en ouvrant le projet fa3001... et en le sauvant sous un nouveau nom.

1 ouvrir le projet et éditer les propriétés du projet comme ci-dessous (xxx et sss), cliquer sur le deuxième champ puis OK, ensuite sauvegarder et fermer le projet.

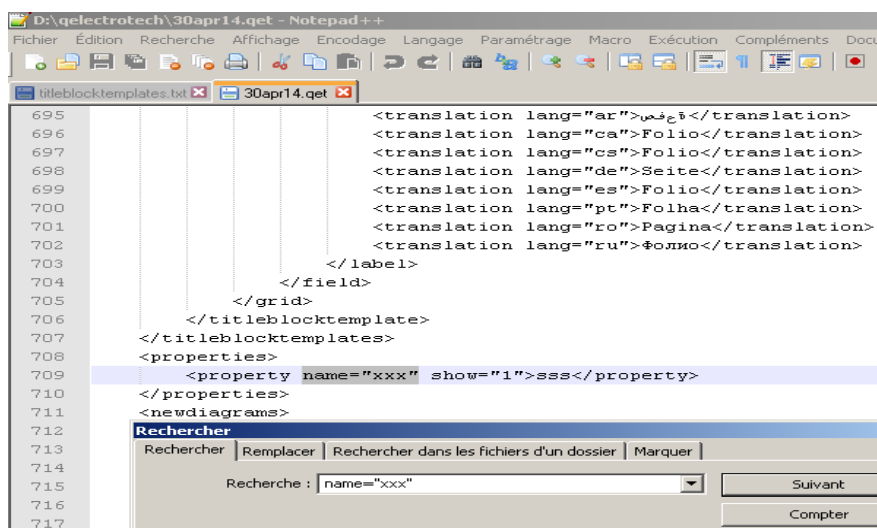


2 Avec votre éditeur de texte préféré (pas Word ou office) ouvert le fichier du projet.

Pour trouver le fichier depuis QelectroTech, positionner la souris dans le «Panel d'élément» sur le nom du projet, appelé le menu contextuel avec le bouton de droite et choisis «ouvrir le dossier correspondant».

Attention, le nom du fichier n'est pas forcément identique avec le nom du projet.

3 chercher la chaîne de caractères « name="xxx" »



4 Le résultat de la recherche donne ceci :

```
</titleblocktemplates>
<properties>
  <property name="xxx" show="1">sss</property>
</properties>
```

5 Remplacé la ligne « **<property name="xxx" show="1">sss</property>** » par les lignes ci dessous, ensuite sauver et fermer le fichier, puis ouvrir le projet dans QelectroTech. Le résultat est visible à la page suivante.

```
</titleblocktemplates>
```

```
<properties>
```

```
<property name="k-dessin" show="1">Auteur</property>
<property name="s-custom-nr" show="1">Numero du plan du client</property>
<property name="a-plan-nummer" show="1">Numero du plan</property>
<property name="r-order-description" show="1">Intitulé de l'ordre de commande</property>
<property name="c-company1" show="1">Nom du propriétaire du plan / logo</property>
<property name="u-label1" show="1">Label 1</property>
<property name="c-company2" show="1">Adresse du propriétaire du plan </property>
<property name="od-name" show="1">Auteur de la révision</property>
<property name="l-control" show="1">vérifié par</property>
<property name="v-label2" show="1">Label 2</property>
<property name="i-ort" show="1">+Lieu</property>
<property name="h-anlage" show="1">=System</property>
<property name="oc-date" show="1">Date de la révision</property>
<property name="m-aprouv" show="1">Approuvé par</property>
<property name="g-producer" show="1">Stade du document</property>
<property name="ob-beschr" show="1">Description de la révision</property>
<property name="j-date" show="1">Date d'édition</property>
<property name="f-content" show="1">Assignée à : « propriété du schéma », « personnalisée" (type de document)</property>
<property name="oa-rev" show="1">Indice de révision</property>
<property name="p-order-name" show="1">Nom de l'ordre de commande</property>
<property name="q-order-custom" show="1">Nom du commettant</property>
<property name="-projectname" show="1">Nom du projet pour la cartouche</property>
```

```
</properties>
```

5) Insertion de la cartouche QelectroTech, résultat !

Propriétés du projet

Titre du projet :

Ce titre sera disponible pour tous les schémas de ce projet en tant que %projecttitle.

Vous pouvez définir ci-dessous des propriétés personnalisées qui seront disponibles pour tous les schémas de ce projet (typiquement pour les cartouches).

Les noms ne peuvent contenir que des lettres minuscules, des chiffres et des tirets.

	Nom	Valeur
1	a-plan-nummer	Numero du plan
2	c-company1	Nom du propriétaire du plan / logo
3	c-company2	Adresse du propriétaire du plan
4	f-content	Assignée à : « propriété du schéma », « personnalisée" (type de document)
5	g-producer	Stade du document
6	h-anlage	=System
7	i-ort	+Lieu
8	j-date	Date d'édition
9	k-dessin	Auteur
10	l-control	vérifié par
11	m-aprouv	Approuvé par
12	oa-rev	Indice de révision
13	ob-beschr	Description de la révision
14	oc-date	Date de la révision
15	od-name	Auteur de la révision
16	p-order-name	Nom de l'ordre de commande
17	q-order-custom	Nom du commettant
18	r-order-description	Intitulé de l'ordre de commande
19	s-custom-nr	Numero du plan du client
20	u-label1	Label 1
21	v-label2	Label 2
22		

OK Cancel